# 佛说一切法功德庄严王经

（简体注音本）

仁慧草堂编制

# 说明

根据《乾隆大藏经》大乘单译经部，第 0494 部，唐三藏法师义净译《佛说一切法功德庄严王经》影印本校正注音，句读及注音仅作参考。

本电子书是免费结缘品。特此说明。

仁慧草堂

二〇二二年九月

扫码关注仁慧草堂微信公众号

Email：renhuicaotang@163.com



# ● 起诵仪

## 诵经警文

1、未诵前，漱口，澡手。当净三业，若三业无亏，则百福俱集。三业者，身、口、意也。端身正坐，如对圣容，则身业净也。口无杂言，断诸嬉笑，则口业净也。意不散乱，屏息万缘，则意业净也。

2、未诵前，已诵后，俱要对圣像前合掌三礼。如无佛像，对经、对空礼拜亦可。

xiāngzàn

## 香赞

（一遍）

lú xiāngzhà ruò　fǎ jiè méngxūn　zhū fó hǎi huì xī yáowén　suí chù
炉香乍爇．法界蒙薰．诸佛海会悉遥闻．随处

jié xiángyún　chéng yì fāng yīn　zhū fó xiànquánshēn
结祥云．诚意方殷．诸佛现全身。

ná móxiāngyún gài pú sà mó hē sà
**南無香云盖菩萨摩诃萨**（合掌三称）

jìngkǒu yè zhēnyán

## 净口业真言

（三遍）

ōng　xiū lì xiū lì　mó hē xiū lì　xiū xiū lì　sà pó hē
唵．修唎修唎．摩诃修唎．修修唎．萨婆诃．

jìngsān yè zhēnyán

## 净三业真言

（三遍）

ōng suō wǎ pó wǎ shú tuó suō wǎ dá mó suō wǎ pó wǎ shú dù hàn

唵. 娑嚩. 婆嚩秫驮. 娑嚩达摩娑嚩. 婆嚩秫度憾.

ān tǔ dì zhēnyán

## 安土地真言

（三遍）

ná mó sān mǎnduō mǔ tuó nán ōng dù lū dù lū dì wěi suō pó hē

南無三满哆. 母驮喃. 唵度噜度噜. 地尾. 娑婆诃.

pǔ gòngyǎngzhēnyán

## 普供养真言

（三遍）

ōng yé yé nǎng sān pó wǎ fá zǐ là hòng

唵. 誐誐曩. 三婆嚩. 韈日啰斛.

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó

## 南無本师释迦牟尼佛（合掌三称）

kāi jīng jì

## 开经偈

（一遍）

wú shàngshènshēnwēimiào fǎ bǎiqiānwàn jié nánzāo yù

无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì

我今见闻得受持 愿解如来真实义

fó shuō yī qiè fǎ gōng dé zhuāng yán wáng jīng

# 佛说一切法功德庄严王经[1]

tángsānzàng fǎ shī yì jìng yì

唐三藏法师义净译[2]

rú shì wǒ wén

如是我闻：

yī shí bó qié fàn zài wáng shè chéng jié lán duó jiā chí zhú lín

一时，薄伽梵在王舍城羯兰铎迦池竹林

yuánzhōng yǔ dà bì chúzhòng wǔ bǎi rén jù pú sà mó hē sà qiān

园中，与大苾刍众五百人俱。菩萨摩诃萨千

èr bǎi rén jiē dé tuó luó ní biàn cái wú zhì huò wú rǎn zhì yóu

二百人，皆得陀罗尼，辩才无滞，获无染智，游

wú ài jìng shànquánfāngbiàn shè yǐn zhòngshēng guānchá shì jiān xīn xíng

无碍境，善权方便摄引众生，观察世间心行

píngděng ráo yì cí bēi yì yàochún jìng yú zhū fó suǒshènshēnmiào

平等，饶益慈悲意乐纯净，于诸佛所甚深妙

fǎ xī néng zī wèn qí míngyuē cí shì pú sà mó hē sà cháng qín

法悉能咨问。其名曰：慈氏菩萨摩诃萨、常勤

yǒng pú sà mó hē sà píngděngzhù pú sà mó hē sà dà huì pú sà

勇菩萨摩诃萨、平等住菩萨摩诃萨、大慧菩萨

mó hē sà wú biānbiàn pú sà mó hē sà yǒng huì pú sà mó hē sà

摩诃萨、无边辩菩萨摩诃萨、勇慧菩萨摩诃萨、

guān zì zài pú sà mó hē sà chú yí pú sà mó hē sà rú shì děng

观自在菩萨摩诃萨、除疑菩萨摩诃萨，如是等

zhū dà pú sà mó hē sà ér wéishàngshǒu bìngzhū shì fàn hù shì

诸大菩萨摩诃萨而为上首。并诸释、梵、护世

sì tiānwáng lóngshén bā bù jí zhū wàidào shù yǒu liù qiān gè jiāng

四天王、龙神八部及诸外道，数有六千，各将

juànshǔ xī jiē yún jí cǐ děng dà zhòngxián zhì fó suǒ lǐ fó zú yǐ

眷属悉皆云集。此等大众咸至佛所，礼佛足已，

yòurào sān zā yù miàotiānhuā zòutiān yīn yuè shāozhòngmíngxiāng

右绕三匝，雨妙天华、奏天音乐、烧众名香

---

[1] 丽本：佛说一切功德庄严王经；永乐北藏本及龙藏本：佛说一切法功德庄严王经

[2] 丽本：唐三藏法师义净奉　制译；永乐北藏本及龙藏本：唐三藏法师义净译

ér wéigòngyǎng ěr shí dà zhòngxiánzuò shì yǔ shàn zāi shàn
而为供养。尔时，大众咸作是语：“善哉！善
zāi rú lái jiào fǎ jù dà wēi dé yǒu guī xìn zhěnéngduàn fánnǎo
哉！如来教法具大威德，有归信者能断烦恼。”
zuò shì yǔ yǐ gè zuò yī miàn
作是语已，各坐一面。

ěr shí shì zūn rù néngduànhuò lí gòusān mó dì rù cǐ dìng
尔时，世尊入能断惑离垢三摩地。入此定
shí dà dì jí biàn liù zhǒngzhèndòng yù tiān xì mò wēimiàozhāntán
时，大地即便六种震动；雨天细末微妙栴檀
jí miàotiānhuā zài chù mí bù fàng dà guāngmíng zhōubiàn shì jiè
及妙天华，在处弥布；放大光明，周遍世界。
ruò zhū yǒuqíngduò è qù zhě méngguāng dé tuō yì zhì yī qiè tiān
若诸有情堕恶趣者，蒙光得脱。亦至一切天、
lóng yàochā bā bù zhī zhòngsuǒ jū gōngdiàn wú bù míngzhào wén
龙、药叉八部之众所居宫殿，无不明照、闻
tiān yīn yuè jí tiānmiàoxiāng bǐ zhū tiānshénjiàn bù sī yì xī yǒu shì yǐ
天音乐及天妙香。彼诸天神见不思议希有事已，
jiē shēng shì niàn shéizuò rú shì shū shèngshén lì lìng dì dà dòng
皆生是念：“谁作如是殊胜神力，令地大动，
yù tiānxiānghuā fàng dà guāngmíng zhàoyàogōng shì zuò shì niàn
雨天香华，放大光明，照耀宫室？”作是念
yǐ hù xiānggàoyuē cǐ shì rú lái xiàn dà wēi dé fēi yú tiānděng
已，互相告曰：“此是如来现大威德，非余天等
néngyǒu sī ruì wǒ děng jīn zhěyīngwǎngzhú yuán yì shì zūn suǒ lǐ
能有斯瑞。我等今者应往竹园，诣世尊所，礼
bàigòngyǎng tīngwénmiào fǎ bǐ gè chí tiān wù bō luó huā jū wù
拜供养，听闻妙法。”彼各持天嗢钵罗华、拘物
tóu huā fēn tuó lì huā sū jiàn tí huā màn tuó luó huā mó hē màn
头华、分陀利华、苏健提华、曼陀罗华、摩诃曼
tuó luó huā zhì shì zūn suǒ dǐng lǐ shuāng zú ér wéigòngyǎng yù
陀罗华至世尊所，顶礼双足，而为供养；雨
zhòngtiānhuā mí mǎn dà dì jī zhì yú xī zhānyǎngzūnyán hé
众天华，弥满大地，积至于膝；瞻仰尊颜，合
zhǎnggōngjìng fù yǒu tā fāng wú liàng pú sà jí zhí jīn gāng pú sà
掌恭敬。复有他方无量菩萨及执金刚菩萨、
zhuāngyánwáng pú sà bìngwàn yì zhū tiān chí zhòushénwáng jiàn dà
庄严王菩萨，并万亿诸天、持咒神王，见大

guāngmíng gè yǐ wēi lì zuòmiàozhuāngyánxiānghuā yīn yuè lái zhì fó
光 明，各以威力作妙 庄 严香华、音乐来至佛

suǒ bìngzhūjuànshǔ jiē rào sān zā qiánchéng hé zhǎng lǐ fó
所，并诸眷属，皆绕三匝，虔 诚 合 掌 ，礼佛

shuāng zú wéigòngyǎng yǐ jiē jù wēi yí tuì zuò yī miàn
双 足，为供 养已，皆具威仪，退坐一面。

ěr shí cí shì děngzhū dà pú sà jiànzhū dà zhòng jiē yún jí yǐ
尔时，慈氏等诸大菩萨见诸大 众 皆云集已，

zuò rú shì niàn wǒ guān dà zhòngxián zhì fó suǒ bì dāngyǎnshuō bù
作如是念：“我观大 众 咸至佛所，必当演说不

kě sī yì shūmiào zhī fǎ xián jiē jì lǜ zhù tīngwēiyán
可思议殊妙之法。”咸皆寂虑，伫听微言。

shì shí shì zūn zhī zhū pú sà yī qiè dà zhòng xīn zhī suǒniàn
是时，世尊知诸菩萨、一切大 众 心之所念，

jí cóngdìng qǐ gàozhuāngyánwáng pú sà yán shànnán zǐ rǔ
即从定起，告 庄 严王菩萨言：“善男子，汝

jīn yí qù guān cǐ dà dì hé suǒjiàn yé
今宜去观此大地，何所见耶？”

shí zhuāngyánwáng pú sà chéng fó jiào yǐ cóngzuò ér qǐ
时，庄 严王菩萨 承 佛教已，从座而起，

jí guān dà dì jì biànguān yǐ huán zhì fó suǒ lǐ fó shuāng zú
即观大地。既遍观已，还至佛所，礼佛 双 足，

zài yī miàn lì bó fó yán shì zūn wǒ chéng[3] fó jiàoguān cǐ dà
在一面立，白佛言：“世尊！我 承[3]佛教观此大

dì suǒyǒu rén tiān yī qiè dà zhòngbìng[4] jiē yún jí wéiyuàn cí
地，所有人、天、一切大 众 并[4]皆云集，惟愿慈

bēi wèi zhū zhòngshēngzuò ráo yì shì
悲为诸 众 生 作饶益事。”

ěr shí fó gàozhuāngyánwáng pú sà yán rǔ dāng yī xīn tīng
尔时，佛告 庄 严王菩萨言：“汝当一心听

wǒ suǒshuō wǒ jīn dāng yǔ liù shí sì yì yǒuyuánzhòngshēng shòu wú
我所说，我今当与六十四亿有缘 众 生 ，授无

shàng pú tí jì
上菩提记。”

ěr shí zhí jīn gāng pú sà jí cóngzuò qǐ hé zhǎngxiàng fó
尔时，执金刚菩萨即从座起。合 掌 向佛，

[3] 丽本：奉；永乐北藏本及龙藏本：承
[4] 丽本：普；永乐北藏本及龙藏本：并

bó yán shì zūn jīn yǒu wú liàng yì shù tiān lóng yào chā jí zhū
白言：“世尊！今有无量亿数天、龙、药叉及诸
luó chà qián tà pó ē xiū[5] luó jiē lū tú jǐn nà luó mò hū
罗刹、乾闼婆、阿修罗、揭噜荼、紧那罗、莫呼
luò jiā rén jí fēi rén bìng zhū wài dào xī jiē lái jí shì zūn jīn
洛伽、人及非人并诸外道，悉皆来集。世尊！今
zhèng shì shí wéi yuàn wèi shuō yī qiè fǎ gōng dé zhuāng yán wáng jīng
正是时，惟愿为说一切法功德庄严王经，
néng xiāo yī qiè yè zhàng néng miè yī qiè zuì kǔ néng duàn yī qiè mó
能消一切业障，能灭一切罪苦，能断一切魔
yè wèi xìn yǒu qíng lìng shēng jìng xìn chú qù jī jǐn cháng dé fēng lè
业，未信有情令生敬信，除去饥馑常得丰乐，
xiāo zhū jí bìng yuān lí wǎng sǐ yì lìng yǒu qíng yǒng chú zhuī huǐ xī dé
消诸疾病远离枉死，亦令有情永除追悔，悉得
ān wěn cháng shòu kuài lè shì zūn wǒ wǎng xī shí céng yú diàn guāng
安隐常受快乐。世尊！我往昔时，曾于电光
fó suǒ tīng shòu cǐ jīng cái dé wén yǐ yī qiè miào fǎ jiē dé xiàn qián
佛所听受此经，才得闻已，一切妙法皆得现前，
yī qiè è dào xī jiē guān bì suǒ yǒu yè zhàng xián dé xiāo chú wéi yuàn
一切恶道悉皆关闭，所有业障咸得消除。惟愿
cí bēi wèi zhòng yǎn shuō zuò shì yǔ yǐ shì zūn mò rán
慈悲为众演说！”作是语已，世尊默然。

ěr shí zhí jīn gāng pú sà yì fù rú shì zài sān yīn qín quàn
尔时，执金刚菩萨亦复如是，再三殷勤劝
qǐng wèi shuō fó gào zhí jīn gāng pú sà yán shàn nán zǐ rǔ wù qǐng
请为说。佛告执金刚菩萨言：“善男子，汝勿请
wǒ shuō yī qiè fǎ gōng dé zhuāng yán wáng jīng hé yǐ gù wǒ ruò shuō
我说一切法功德庄严王经。何以故？我若说
zhě yú hòu è shì dāng yǒu zhòng shēng bù néng xìn shòu zuò rú shì
者，于后恶世，当有众生不能信受，作如是
yǔ cǐ jīng fēi shì rú lái suǒ shuō yì fēi zàn huǐ cǐ jīng néng zhāo shàn
语：‘此经非是如来所说，亦非赞毁此经能招善
è èr[6] zhǒng zhī yè rán bǐ zhòng shēng wèi qiān tān gù bù néng gōng
恶二[6]种之业！’然彼众生为悭贪故，不能恭
jìng gòng yǎng shì jīng yú shuō fǎ shī yì bù qīn jìn bàng huǐ shì jīng
敬供养是经，于说法师亦不亲近，谤毁是经

[5] 丽本：苏；永乐北藏本及龙藏本：修
[6] 丽本：二；永乐北藏本：二；龙藏本：土；校勘：二

guǎngxīng bú xìn yú xiàn shì zhōngzàozhòng è yè wèi lái zhī shì duò
广兴不信，于现世中造众恶业，未来之世堕
dì yù zhōng shòushāorán kǔ shànnán zǐ rú cǐ jīngwáng shēn
地狱中，受烧然苦。善男子，如此经王，深
kě zūnzhòngyóu rú fù mǔ fù néngmièchúzhū è yè zhàng rán yú wǔ
可尊重犹如父母，复能灭除诸恶业障。然于五
zhuó è shì fēi shì shuō shí yì fēi tīng shí hé yǐ gù wù dāng
浊恶世，非是说时，亦非听时。何以故？勿当
lìng bǐ yī qiè wàidào jí zhūyǒuqíngduò yú dì yù è guǐ pángshēng
令彼一切外道及诸有情堕于地狱、饿鬼、傍生
chángshòuzhū kǔ rán cǐ zhòngshēng xìn xīn quēshǎo yàozhuózhū yù
长受诸苦。然此众生信心缺少，乐著诸欲，
qín yíng sú wù fànmàizhēngsòng yú cǐ jīng diǎn bì qǐ bàng xīn cǐ
勤营俗务，贩卖诤讼，于此经典必起谤心。此
děngzhòngshēngmìngzhōng zhī hòu duò bā dà dì yù dāngshòu jí kǔ
等众生命终之后，堕八大地狱当受极苦。”

ěr shí zhòngzhōngyǒu bā wàn rén jù cóngzuò qǐ dǐng lǐ
尔时，众中有八万人，俱从座起，顶礼
fó zú bó fó yán shì zūn wǒ děngshēn xīn xìn shì jīng diǎn zūn
佛足，白佛言：“世尊！我等深心信是经典，尊
zhònggòngyǎng shū xiě dú sòng guǎngwèi tā shuō ruòyǒu yú rén bú
重供养，书写读诵，广为他说。若有愚人不
xìn cǐ fǎ yóumàn fǎ gù yì dāng huǐ mà qīnglíng yú wǒ wǒ yú
信此法，由慢法故，亦当毁骂轻陵于我，我于
ěr shí xī jiē rěnshòu bào cǐ jīng ēn zhōng wú hèn fèn wéiyuànwèi
尔时悉皆忍受，报此经恩，终无恨忿。惟愿为
shuō shū shèng jīng diǎn suǒ yǐ zhě hé cǐ miào jīng wáng yú dāng lái
说殊胜经典，所以者何？此妙经王于当来
shì lì yì zhòngshēng rú fó wú yì zuò shì yǔ yǐ tuì zuò yī miàn
世，利益众生如佛无异。”作是语已，退坐一面。

zhí jīn gāng pú sà bó fó yán shì zūn yún hé pú sà mó hē
执金刚菩萨白佛言：“世尊！云何菩萨摩诃
sà qiú shàn zhī shí
萨求善知识？”

fó yán shànnán zǐ qiú shàn zhī shí yīngdāng rú shì chéng jiù
佛言：“善男子，求善知识应当如是成就
sì fǎ yī zhě shuòwǎngqǐngwèn èr zhě qǐ jīng qín xīn sān
四法：一者，数往请问；二者，起精勤心；三

zhě yì yàoqīngjìng sì zhě zūnzhòng ài fǎ
者，意乐清净；四者，尊重爱法。”

zhí jīn gāng pú sà bó fó yán shì zūn yún hé pú sà zhù ē
执金刚菩萨白佛言：“世尊！云何菩萨住阿

lán rě
兰若？”

fó yán shànnán zǐ chéng jiù sì fǎ zhù ē lán rě yī zhě
佛言：“善男子，成就四法住阿兰若：一者，

shě lí sú jiā èr zhě yuǎn è zhī shí sānzhě jìn shě cái wù
舍离俗家；二者，远恶知识；三者，尽舍财物；

sì zhě chángshè zì xīn
四者，常摄自心。”

ěr shí guān zì zài pú sà bó fó yán shì zūn wǒ bú jiàn
尔时，观自在菩萨白佛言：“世尊！我不见

yǒuwén cǐ jīng rén duò è qù zhě shì zūn cǐ jīngyǒu dà wēi dé nán
有闻此经人堕恶趣者。世尊！此经有大威德，难

kě sī liàng shì zūn ruò yǒuzànwén cǐ jīng lǐ bàizàntàn gòng
可思量。世尊！若有暂闻此经，礼拜赞叹，供

yǎnggōngjìng huò wú liàng fú hé kuàngshū xiě dú sòng shòu chí
养恭敬，获无量福，何况书写、读诵、受持，

zhǒngzhǒngxiānghuā ér wéigòngyǎng jí shuō fǎ shī yǐ yī shí děng ér
种种香华而为供养，及说法师以衣食等而

wéigòngyǎng rú shì zhī rén yī qiè zhū fó gòngsuǒ hù niàn wèi qí
为供养？如是之人，一切诸佛共所护念，为其

shòu jì dāng dé wǎngshēng ān lè shì jiè rú shì fǎ shī yǔ fó wú
授记，当得往生安乐世界。如是法师，与佛无

yì
异。”

fó yán shàn zāi shàn zāi shànnán zǐ wǒ yì gòngyǎng
佛言：“善哉！善哉！善男子，我亦供养

rú shì fǎ shī yì wèishòu jì dāng dé shēng yú ān lè shì jiè sù
如是法师，亦为授记，当得生于安乐世界，速

qù pú tí ruò fù yǒurén yú zhū fó suǒ jí cǐ jīngdiǎnzūnzhònggōng
趣菩提。若复有人，于诸佛所及此经典尊重恭

jìng yǐ miàoxiānghuā tú xiāng mòxiāng yī fú yīngluò zhǒng
敬已，妙香华、涂香、末香、衣服、璎珞、种

zhǒng yīn yuè chuáng gài zēngfān ér gòngyǎngzhě cǐ rénzhōng wú
种音乐、幢盖、缯幡而供养者，此人终无

fēi shí hèng sǐ wú yǒuyuàn zéi bīngzhàn zhī bù yì wú fù mǔ qī
非时横死，无有怨贼兵战之怖，亦无父母、妻
zǐ juànshǔ péngyǒu zhī shí yōu qī zhī kǔ yǒusuǒ xī qiú wú bú
子、眷属、朋友、知识忧戚之苦，有所希求无不
suì yì shànnán zǐ zhū fó chū shì qí shì shènnán dé wén shì
遂意。善男子，诸佛出世，其事甚难，得闻是
jīng gèngnán yú bǐ ruò sī jīng diǎn suǒ zài zhī chù chéng yì jù luò
经，更难于彼！若斯经典所在之处，城邑聚落、
lán rě lín zhōng jí yú zhù chù dāng zhī cǐ dì jí shì zhū fó shì zūn
兰若林中及余住处，当知此地，即是诸佛世尊
zhī suǒ shè shòu
之所摄受。”

ěr shí zhí jīn gāng pú sà bó fó yán shì zūn guān zì zài
尔时，执金刚菩萨白佛言：“世尊！观自在
pú sà zhě yǐ hé yīn yuánmíngguān zì zài
菩萨者，以何因缘名观自在？”

shì zūn gào yuē cháng yǐ jìng yǎnguān chá shì jiān suǒ yǒu zhòng
世尊告曰：“常以净眼观察世间所有众
shēng wèi yù chéng shú cí bēi lì yì biàn dé ān wěn ruò chēng
生，慰喻成熟，慈悲利益，便得安隐。若称
míngzhě yǒu suǒ yuàn qiú xián lìng mǎn zú yǐ shì yīn yuánmíngguān
名者，有所愿求，咸令满足，以是因缘名观
zì zài
自在。”

fù bó fó yán ruò yǒuzhòngshēng dànchēngguān zì zài pú
复白佛言：“若有众生，但称观自在菩
sà míngzhě shàng dé mǎn zú suǒ qiú zhī shì hé kuàngyǒu rén gòngyǎng
萨名者，尚得满足所求之事，何况有人供养
rú lái jí cǐ jīng diǎn shū xiě dú sòng guǎngwèi tā shuō yī fú xiāng
如来及此经典，书写读诵，广为他说，衣服香
huā ér wéigòngyǎng cǐ rén dé fú wú liàng wú biān
华而为供养？此人得福无量无边！”

guān zì zài pú sà bó fó yán shì zūn cǐ jīng dà yǒuwēi dé
观自在菩萨白佛言：“世尊！此经大有威德，
néngzuò fó shì wéiyuàn shì zūn gèngwèi āi mǐn zhūzhòngshēng gù
能作佛事。惟愿世尊，更为哀愍诸众生故，
wèishuō tuó luó ní zhòu
为说陀罗尼咒。”

fó yán shànnán zǐ yǒu tuó luó ní míngyuēshèngmiào
佛言：“善男子，有陀罗尼，名曰胜妙。

wǒ xī wéi pú sà shí yú shèngmiào shì jiè miào yīn fó suǒ yǔ zhū dà
我昔为菩萨时，于胜妙世界妙音佛所，与诸大

zhònggòngwén cǐ tuó luó ní zhòu jì shòu dé yǐ zhèng shí dì fǎ
众共闻此陀罗尼咒，既受得已，证十地法，

wú liàngzhòngshēng xī jiē huò dé wú shēng fǎ rěn
无量众生悉皆获得无生法忍。”

ěr shí huì zhōngzhū pú sà zhòng jiē cóngzuò qǐ bó fó yán
尔时，会中诸菩萨众皆从座起，白佛言：

shì zūn wéiyuàn cí āi lián mǐn wǒ děng shuō cǐ tuó luó ní zhòu
“世尊！惟愿慈哀怜愍我等，说此陀罗尼咒。”

ěr shí shì zūn yǐ fàn yīn shēng jí shuōzhòuyuē
尔时，世尊以梵音声，即说咒曰：

dá zhí tuō shì yě shì yě shì yē wǎ hē qié wǎ hē
“怛侄他。逝也逝也。逝耶.缚诃上[7]声.佉缚诃。

shì yě wǎ hē hū lǔ hū lǔ bō tóu mó bì ē pó mó fàn mí sà
逝也缚诃。忽鲁忽鲁.钵头摩引声.薜阿婆.麽梵谜.萨

là sà lì ní dì lī dì lī dì là dì lī tí pó duǒ bō lì bō
啰.萨唎泥去[8]声.地哩地哩.地啰地哩.提婆頞.钵利.波

lì ní yú tuó wù duō là nǐ bō là zhuó jié là nǐ pó là
唎[9]泥去[10]声.瑜陀.嗢多喇[11]你.钵啰.斫羯啰.你婆喇[12]。

nǐ fǔ là yě pó qié fàn wǒ míngmǒu jiǎ yóu fó jiā hù yī
你脯喇[13]也。婆伽梵。我名某甲。由佛加护。一

qiè suǒ qiú xiányuànyuánmǎn yī qiè zuì yè jiē xī xiāochú suō
切所求。咸愿圆满。一切罪业。皆悉消除。莎

hē
诃。”

fó yán shànnán zǐ cǐ shèngmiào tuó luó ní zhòunéngchú yī
佛言：“善男子，此胜妙陀罗尼咒能除一

qiè zuì zhàng néng cuī fú tā jūn yǒng wú jī jǐn jí yì zāi nàn
切罪障，能摧伏他军，永无饥馑、疾疫、灾难、

---

[7] 丽本：（上）；永乐北藏本及龙藏本：（上声）
[8] 丽本：（去）；永乐北藏本及龙藏本：（去声）
[9] 丽本：喇；永乐北藏本及龙藏本：唎
[10] 丽本：（去）；永乐北藏本及龙藏本：（去声）
[11] 丽本：嚩；永乐北藏本及龙藏本：喇
[12] 丽本：嚩；永乐北藏本及龙藏本：喇
[13] 丽本：嚩；永乐北藏本及龙藏本：喇

bìng kǔ zhī shì chángnéngfēngráo cāng lǐn yíng shí[14] zēng yì shòu
病苦之事，常能丰饶、仓廪盈实[14]、增益寿
mìng cǐ tuó luó ní zhòu shì zhū fó mǔ ruò yǒushànnán zǐ shàn nǚ
命。此陀罗尼咒是诸佛母。若有善男子、善女
rén xìn xīn dǐng lǐ gōng jìng gòngyǎng shū xiě dú sòng shòu chí
人，信心顶礼、恭敬供养、书写、读诵、受持
cǐ jīng yì fù gòngyǎng chí jīng fǎ shī cǐ rén yè zhàng jiē dé xiāomiè
此经，亦复供养持经法师，此人业障皆得消灭，
bù zāohèng sǐ yú xiànshēnzhōngchángshòuhuān lè fù mǔ qī zǐ
不遭横死，于现身中常受欢乐，父母、妻子、
péngyǒu juànshǔ xī jiē ān wěn suǒyǒuyuàn qiú wú bú suì yì
朋友、眷属悉皆安隐，所有愿求无不遂意。”

zhí jīn gāng pú sà fù bó fó yán shì zūn wǒ yì jìng xīn chí
执金刚菩萨复白佛言：“世尊！我亦敬心持
shì jīng diǎn ruò fù yǒu rén yǐ miàoxiānghuābìngzhū yǐn shí gòngyǎng cǐ
是经典。若复有人以妙香华并诸饮食供养此
jīng jí fǎ shī zhě wǒ yì suí xǐ tóng[15] xīn gòngyǎng cǐ jīng zài qí
经及法师者，我亦随喜，同[15]心供养此经。在其
guó tǔ wáng jí zhū rén wǒ jiē yōng hù lìng lí shuāinǎo suǒ qiú suì
国土，王及诸人我皆拥护，令离衰恼，所求遂
yuàn shì zūn wǒ jīn fā qǐ yǒngměng zhī xīn wèi bǐ guówáng jí xìn
愿。世尊！我今发起勇猛之心，为彼国王及信
shòuzhě yì wèixuānshuō tuó luó ní zhòu ér wéiyōng hù
受者，亦为宣说陀罗尼咒而为拥护。”

fó yán shànnán zǐ rǔ néngwèi zhūzhòngshēng lì yì ān lè
佛言：“善男子，汝能为诸众生利益安乐
shuō tuó luó ní wǒ dāng suí xǐ
说陀罗尼，我当随喜。”

ěr shí zhí jīn gāng pú sà yǐ fó shén lì suǒ jiā chí gù shuō
尔时，执金刚菩萨以佛神力所加持故，说
cǐ tuó luó ní zhòu
此陀罗尼咒：

“ná mó sà pó bó tuó dá tuō jiē duōnán 引 ná mó ē mí
“南麼萨婆勃陀。怛他揭多喃引。南麼阿弥

[14] 丽本：溢；永乐北藏本及龙藏本：实
[15] 丽本：用；永乐北藏本及龙藏本：同

duō pó yě dá tuō jiē duō yě ná mó sà pó pú tí sà duǒnán
多婆也。怛他揭多也。南麼萨婆.菩提萨埵喃[16]。

ná mó sà pó mò hē dì jī bì dá zhí tuō hǔ hū mí hǔ hū
南麼萨婆莫嗷地鸡弊毘也切[17]。怛侄他。虎呼谜.虎呼

mí mò dǐ mó hē mò dǐ bá zhé là mò dǐ zhí lì tú bá zhé
谜末底。莫诃末底。跋折罗[18]末底。侄栗茶.跋折

là mò dǐ dá tuō jiē duō ē nú bō lī pó lì dì sà là sà
罗[19]末底。怛他揭多。阿奴钵哩.婆利帝。萨啰萨

là ē yú mù qǐ bì lī jù zhì pí jù duō mù qǐ qì lì bì
啰。阿瑜目企。苾哩俱掷。毗俱多目企。讫栗闭。

qì lì bō lù jì sà dì ē nú sà mò là bó qié fàn bá zhé
讫栗波鹿计。萨帝丁也切[20]阿奴.飒末啰。薄伽梵.跋折

là bō nǐ sà pó bō bǒ jié mó bēn yě wǒ mǒu jiǎ suǒ yǒu yuàn
啰波你。萨婆波跛.羯麼贲[21]也。我某甲自称己名所有愿

qiú jiē dé suì yì dāng yǔ wǒ yuàn yǐ fó tuó shí yǔ dá mó
求。皆得遂意。当与我愿。以佛陀实语。达摩

shí yǔ pú sà shí yǔ shēngwén shí yǔ suō hē
实语。菩萨实语。声闻实语。莎诃。

shì zūn ruò fù yǒu rén yù rù pú sà dì yuànjiàn zhū rú
“世尊！若复有人，欲入菩萨地、愿见诸如

lái yàoshēngjìng tǔ jí xī fù guì cái bǎofēngyíng wú bìngyánshòu
来、乐生净土及希富贵、财宝丰盈、无病延寿

zhě yīngdāng yú cǐ wēimiàojīngdiǎn jí yǐ fǎ shī shū xiě dú sòng
者，应当于[22]此微妙经典及以法师，书写读诵，

xiānghuā jì yuè yī fú yǐn shí zēng gài chuáng fān ér wéi
香华、妓乐、衣服、饮食、缯盖、幢幡而为

gòngyǎng rú shì zhī rén wǒ dāngyōng hù suǒ qiú yuànmǎn cháng
供养。如是之人，我当拥护，所求愿满，常

qǐ ài niànyóu rú yī zǐ shì zūn ruò fù yǒu rén bǐngxìng chī dùn
[23]起爱念犹如一子。世尊！若复有人，禀性痴钝

---

16 丽本：喃（引）；永乐北藏本及龙藏本：喃
17 丽本：（毘也反）；永乐北藏本及龙藏本：（毘也切）
18 丽本：啰；永乐北藏本及龙藏本：罗
19 丽本：啰；永乐北藏本及龙藏本：罗
20 丽本：（丁也反）；永乐北藏本及龙藏本：（丁也切）
21 丽本：赍；永乐北藏本及龙藏本：贲
22 丽本：持；永乐北藏本及龙藏本：于
23 丽本：当；永乐北藏本及龙藏本：常

yù qiú cōngmíng jí hù guó tǔ lìng wú[24] jí yì zhě dāng yú bái yuè bā
欲求聪明，及护国土令无[24]疾疫者，当于白月八
rì qǐ shǒu yī rì duàn shí niànsòng cǐ zhòu zhì shí wǔ rì nǎi zhì yuè
日起首，一日断食念诵此咒，至十五日乃至月
jìn yú zhōngwéi shí sānzhǒng bái shí wèi bái fàn[25] rǔ lào qīng
尽。于中惟食三种白食，谓白饭[25]、乳、酪，清
jìngzǎo yù sòng cǐ shénzhòumǎn shí wànbiàn ruò yǒu lì zhě mǎnsān
净澡浴，诵此神咒满十万遍。若有力者，满三
shí wànbiàn cháng kě suí lì gòngyǎngsānbǎo cì lìnghuà shī shòu bā
十万遍，常可随力供养三宝。次令画师受八
jiè zhāi shēn yī jìng jié ér huà qí xiàng yú qí pù zhōng ān shì jiā
戒斋，身衣净洁而画其像。于其铺中，安释迦
fó xiàng chǔ shī zǐ zuò zuòshuō fǎ yí yòubiān ān guān zì zài pú
佛像，处师子座，作说法仪。右边安观自在菩
sà yǐ zhūyán jù ér zhuāng shì zhī yú liánhuāshàng lì shēnyǒu sì
萨，以诸严具而庄饰之，于莲华上立身有四
bì yòubiānshàngshǒu zhí fànběnjīng xià shǒu zhí shù zhū zuǒbiānshàng
臂，右边上手执梵本经，下手执数珠，左边上
shǒu zhí bái liánhuā xià shǒu bǎ jūn chí zuǒbiān ān zhí jīn gāngshén
手执白莲华，下手把君持。左边安执金刚神，
yòushǒu zhí jīn gāngchǔ zuǒshǒuyáochéngchǔ tóu yánmào hé yuè
右手执金刚杵，左手遥承杵头，颜貌和悦，
yīng luò yánshēn yú qí sì biān ān hù shì sì tiānwáng cǐ děngzūn
璎珞严身。于其四边安护世四天王。此等尊
xiàng jiē yǐ zēng dài chéng fó shè lì xié zài shēnzhōng cì yú xiàngqián
像皆以缯带，盛佛舍利挟在身中。次于像前，
kě zuò yī tán suí shí dà xiǎo sì miàn kāi mén yǐ niú fèn tú shì
可作一坛，随时大小，四面开门，以牛粪涂拭，
zhǒngzhǒngxiānghuāsàn bù qí shàng xiāng lú wǔ jù bié rán wǔ xiāng
种种香华散布其上。香炉五具，别然五香，
suǒ wèi chén tán sū hé ān xī[26] xūn lù yú tán sì mén
所谓沉、檀、苏合、安悉[26]、熏陆。于坛四门，
gè ān liǎngpíng huòchéngqīngshuǐ huò fù chéng rǔ dēngzhǎn shí liù
各安两瓶，或盛清水，或复盛乳。灯盏十六，

[24] 丽本：与无；永乐北藏本及龙藏本：无
[25] 丽本：饼；永乐北藏本及龙藏本：饭
[26] 丽本：息；永乐北藏本及龙藏本：悉

suí chù ān zhì xuánzēng fān gài jí zhòng yīn yuè xiāngshuǐ sǎ dì xiāng
随处安置。悬缯幡盖及众音乐，香水洒地，香
huā yǐn shí ér wéi gòngyǎng yú tán sì jiǎo lìng rén dú sòng cǐ jīng
华饮食而为供养。于坛四角，令人读诵此经，
gè gè zǎo yù zhuóxiān jìng yī shí sān bái shí qí suǒ wéi rén zhì
各各澡浴，著鲜净衣，食三白食。其所为人，置
huāshǒuzhōng lìng bǐ hé zhǎngshuō suǒ qiú shì qǐ cí niàn xīn suí
华手中，令彼合掌说所求事，起慈念心，随
qíng fā yuàn yǐ huāsàn fó yǒu suǒ yuànzhě jiē dé cóng xīn yú qī
情发愿，以华散佛，有所愿者皆得从心。于七
rì zhōng wǒ dāngwèixiàn shū shèngxiàngzhuàng lìng jiànhǎomèng gòng
日中，我当为现殊胜相状，令见好梦，共
qí yán yǔ mǎn bǐ qiú xīn chú bú xìn zhě
其言语，满彼求心，除不信者。”

fó yán shàn zāi shàn zāi rǔ néngmǐnzhū yǒuqíngshuō cǐ
佛言：“善哉！善哉！汝能愍诸有情说此
zhòu fǎ
咒法。”

ěr shí guān zì zài pú sà gào zhí jīn gāng pú sà yán cǐ miào
尔时，观自在菩萨告执金刚菩萨言：“此妙
jīng diǎnnán kě zhí yù bó fú zhòngshēng yú qí guó nèi suī yǒu cǐ jīng
经典难可值遇，薄福众生于其国内，虽有此经
bù néng dé jiàn yì fù bù néngshū xiě dú sòng tīngwén shòu chí
不能得见，亦复不能书写、读诵、听闻、受持。
hé yǐ gù yóuyǒu è mó wéizhàng ài gù fù cì shànnán zǐ
何以故？由有恶魔为障碍故。复次，善男子，
ruò yǒuzhòngshēngshū xiě dú sòng cǐ jīng diǎn shí yǒu sì è mó ér wéi
若有众生书写、读诵此经典时，有四恶魔而为
nǎoluàn yún hé wéi sì yī zhě qíngshēng xiè dài èr zhě qǐ
恼乱。云何为四？一者，情生懈怠；二者，起
bú xìn xīn sān zhě yú fǎ shī chù bù shēngzūnzhòng sì zhě xīn
不信心；三者，于法师处不生尊重；四者，心
bù néngdìng cǐ rén jí yīng zhī shì mó shì fù yǒu sì zhǒng è mó zhī
不能定，此人即应知是魔事。复有四种恶魔之
yè yún hé wéi sì yī zhě yuǎn lí shàn zhī shí èr zhě bù rú
业。云何为四？一者，远离善知识；二者，不如
lǐ zuò yì sān zhě bù jiě wén zì sì zhě wéi jiànxiàn zài yán
理作意；三者，不解文字；四者，惟见现在，言

wú wèi lái zào zhū è yè xīn wú bù jù shuō wú yīn guǒ wǒ shuō
无未来；造诸恶业，心无怖惧，说无因果；我说
zhě shì yú jiē fēi fǎ yàoyíng sú wù tān rǎn suǒ chán rú shì zhòng
者是，余皆非法；乐营俗务，贪染所缠。如是众
shēngdāngduò dì yù jīng wú shù jié shòu dà kǔ nǎo fù cì yǒu sì
生当堕地狱，经无数劫受大苦恼。复次，有四
zhǒng mó yún hé wéi sì yī zhě tānzhuó cái wù èr zhě qīn
种魔。云何为四？一者，贪著财物；二者，亲
jìn è yǒu sān zhě zhàng ài fǎ shī sì zhě yú fǎ shī shuōchén
近恶友；三者，障碍法师；四者，于法师说陈
qí zuì guò shì děngzhòngshēngyóu cǐ yè gù dāngshòu pín qióng bú jiàn
其罪过。是等众生由此业故当受贫穷，不见
shànyǒuyuǎn lí zūn shī zuò xié jiànxiǎngshuō wú yīn guǒ duò yú dì yù
善友远离尊师，作邪见想说无因果，堕于地狱
shòuzhū jù kǔ
受诸剧苦。”

fó gào dà zhòng wǒ jīn zài sān shí yángào rǔ wù wéifàng yì
佛告大众：“我今再三实言告汝，勿为放逸
qīng cǐ jīng diǎn yī xīn xìn shòu mò shēng fěi bàng
轻此经典，一心信受莫生诽谤。”

ěr shí shì zūn yù chóngxuān cǐ yì ér shuōsòngyán
尔时，世尊欲重宣此义，而说颂言：

wǒ céngxuānshuōzhòng jīng wáng lìng zhūzhòngshēng dé zhèng jué
我曾宣说众经王　令诸众生得正觉
jīn gèng shuō sī zhēn miào diǎn rǔ wén gōng jìng shàn xiū xíng
今更说斯真妙典　汝闻恭敬善修行
wù shòu dāng lái jí kǔ tòng duò zài dì yù jīng duō jié
勿受当来极苦痛　堕在地狱经多劫
néng yú cǐ jīng shēng xìn xīn shì shì cháng wéi wǒ zhēn zǐ
能于此经生信心　世世常为我真子
yòu fù gòng yǎng cǐ jīng zhě dāng dé shēng yú jìng tǔ zhōng
又复供养此经者　当得生于净土中
xiàn wú luó chà guǐ shén qī yì wú zhòng è lái qīn rǎo
现无罗刹鬼神欺　亦无众恶来侵扰
ruò cǐ jīng wáng suǒ zhù chù wú zhū zāi è néng hài rén
若此经王所住处　无诸灾厄能害人
suǒ yǒu qiú yuàn xī suí xīn ān lè néng zhì pú tí àn
所有求愿悉随心　安乐能至菩提岸

ěr shí sì tiānwángwén cǐ sòng yǐ bēi qì liú lèi jǔ shēn
尔时，四天王闻此颂已，悲泣流泪，举身

chàn diào lǐ fó shuāng zú bó yán shì zūn wǒ děng sì tiān
颤[27]掉，礼佛双足，白言：“世尊！我等四天

wáng ruò jiàn shǒu chí cǐ jīng fǎ shī wǒ dānggòngyǎng bǐ shuō fǎ shí
王若见守持此经法师，我当供养。彼说法时

jí zhū tīngzhòng jiē dāng fù hù ruò yǒuguówáng yú cǐ jīng diǎn shū
及诸听众，皆当覆护。若有国王于此经典，书

xiě dú sòng shòu chí gòngyǎngzhě wǒ dāngyōngwèi jí bǐ guó rényóu
写读诵、受持供养者，我当拥卫及彼国人犹

rú yī zǐ yì yǐ yī fú yīng luò ér gōng jǐ zhī lìng bǐ guó jiè
[28]如一子，亦以衣服、璎珞而供给之，令彼国界

fēngráo cái bǎo wú suǒ quē fá ruò zhànzhèn shí cháng lìng dé shèng
丰饶、财宝无所缺乏，若战阵时，常令得胜。

niànbào fó ēn wǒ wú xiè dài shì zūn ruò fù yǒu rén wén cǐ jīng diǎn
念报佛恩，我无懈怠。世尊！若复有人闻此经典，

bù shēng xìn xīn gòngyǎng fǎ shī zhě wǒ yú shì rén wú yǒufāngbiànnéng
不生信心供养法师者，我于是人无有方便能

wèi jiù tuō dànshēngyōunǎo
为救脱，但生忧恼。”

fó yán shàn zāi shàn zāi rǔ hù zhèng fǎ néngshēng rú
佛言：“善哉！善哉！汝护正法，能生如

shì yīn zhòng zhī xīn
是殷重之心。”

ěr shí chí guótiānwáng qián dá pó zhǔ cóngzuò ér qǐ dǐng
尔时，持国天王、乾达婆主从座而起，顶

lǐ fó zú hé zhǎnggōngjìng bó fó yán shì zūn dāng lái zhī
礼佛足，合掌恭敬，白佛言：“世尊！当来之

shì yǒu zhū zhòngshēng chángxíng bú shàn bú xìn rú lái yú cǐ jīng
世有诸众生，常行不善，不信如来，于此经

diǎn bù nénggòngyǎng shū xiě dú sòng yì bù xíng shī bú xìn bù
典不能供养、书写、读诵，亦不行施，不信布

shī yǒuxiàn shì lè bào shì zūn dà cí wèi rú shì děng bú xìn rén gù
施有现世乐报。世尊大慈！为如是等不信人故，

shuō cǐ jīng diǎn lìng bǐ shòuxíng
说此经典令彼受行。”

---

[27] 丽本：战；永乐北藏本及龙藏本：颤
[28] 丽本：由；永乐北藏本及龙藏本：犹

fó yán shànnán zǐ yǒu èr zhǒng shì lìng zhū zhòngshēngduò
佛言：“善男子，有二种事，令诸众生堕
dà dì yù shēng sǐ lún huí yī zhě yín yù èr zhě chēn huì
大地狱生死轮回：一者，淫欲；二者，瞋恚。
fù yǒu sì fǎ lìng zhū zhòngshēngshēng rén tiānzhōng yún hé wéi sì
复有四法令诸众生生人、天中。云何为四？
yī zhě yú zhū zhòngshēng xīn xíngpíngděng èr zhě yú sān bǎo suǒ
一者，于诸众生心行平等；二者，于三宝所
qǐ yīn zhòng xīn sān zhě suǒ yǒu zī shēng jiē xī néng shī sì zhě
起殷重心；三者，所有资生皆悉能施；四者，
jiān chí fàn xíng wú lìng yǒu quē
坚持梵行无令[29]有缺。”

ěr shí shì zūn yù chóngxuān cǐ yì ér shuōsòngyán
尔时，世尊欲重宣此义，而说颂言：

bù shī néng yǒu dà wēi shén yú sān è qù bá zhòng kǔ
布施能有大威神　于三恶趣拔众苦
zhòngshēngqiān tān chī suǒ huò zhǒng zhǒng rǎn yù nǎo qí qíng
众生悭贪痴所惑　种种染欲恼其情
wén cǐ jīng diǎn bú jìng shòu yú fó fǎ zhōng wú xìn shī
闻此经典不敬受　于佛法中无信施
shě shēn dāng duò yú è qù dāng shòu wú biān dà jù kǔ
舍身当堕于恶趣　当受无边大剧苦
ráo yì guó zhǔ jí rén mín wǒ shuō sī jīng jù wēi dé
饶益国主及人民　我说斯经具威德
lìng lí è bìng zhòng xié nǎo bú bèi yào chā děng suǒ hài
令离恶病众邪恼　不被药叉等所害
ruò yǒu xìn jīng shū xiě rén gòngyǎngnéngshēng wú liàng fú
若有信经书写人　供养能生无量福
yī qiè zhòngshēng zhì rú fó duō jié shuō fú bù néng jìn
一切众生智如佛　多劫说福不能尽
ruò yǒu jīng yú duō jié shù gòng yǎng yī qiè zhū pú sà
若有经于多劫数　供养一切诸菩萨
bù rú yú cǐ miào jīng wáng zàn shí xìn xīn shū yī zì
不如于此妙经王　暂时信心书一字
chí qián gōng dé bǐ cǐ fú cǐ wéi yì fēn bù jí yī
持前功德比此福　此为亿分不及一

[29] 丽本：所；永乐北藏本及龙藏本：令

shì gù zhì rén yú cǐ jīng yī xīn fèng xíng wú xiè dài
是故智人于此经 一心奉行无懈怠

ěr shí guān zì zài pú sà bó fó yán shì zūn dāng lái zhī
尔时，观自在菩萨白佛言：“世尊！当来之

shì ruò yǒu shànnán zǐ shàn nǚ rén yú cǐ jīng diǎn shēn shēng jìng xìn
世，若有善男子、善女人，于此经典深生敬信，

yǐ miào xiāng[30] huā jí zhū yǐn shí yī fú wò jù xián xī gòng yǎng
以妙香[30]华及诸饮食、衣服、卧具，咸悉供养

shuō fǎ zhī shī jí xiě cǐ jīng dú sòng zhī zhě cǐ rén xiàn shì bì dāng
说法之师，及写此经读诵之者，此人现世必当

huò dé wú liàng fú lì ráo yì qí shēn lí zhū bìng kǔ yǎn děng liù gēn
获得无量福利饶益其身，离诸病苦，眼等六根

qīng jìng wú huàn bù zāo shuǐhuǒ jī jǐn è nàn yì wú è dú zhī suǒ
清净无患，不遭水火饥馑厄难，亦无恶毒之所

zhòng shāng yī qiè yǒu qíng jiàn zhě huān xǐ mìng zhōng zhī shí jiàn bú
中伤，一切有情见者欢喜。命终之时，见不

dòng fó lái xiāng wèi[31] yù gào yán shànnán zǐ rǔ xiū shàn gēn
动佛来相慰[31]喻，告言：‘善男子，汝修善根，

qí fú wú liàng shí fāng jìng tǔ jí lè shì jiè suí yì shòu shēng
其福无量！’十方净土、极乐世界随意受生。”

ěr shí guān zì zài pú sà bó fó yán shì zūn shàn zāi
尔时，观自在菩萨白佛言：“世尊！善哉！

shàn zāi shì zūn wèi yù āi mǐn shàn bù zhōu zhòng zhū zhòng shēng gù
善哉！世尊为欲哀愍赡部洲中诸众生故，

shuō cǐ jīng diǎn dāng lái zhī shì guǎng zuò fó shì lì yì zhòng shēng
说此经典，当来之世，广作佛事，利益众生。

cǐ dà míng zhòu néng chú yī qiè jí zhòng yè zhàng
此大明咒能除一切极重业障！”

fó yán shànnán zǐ è yè zhòng shēng qí zuì shēn zhòng
佛言：“善男子，恶业众生其罪深重，

bù wén cǐ jīng bù néng shū xiě shòu chí dú sòng ruò yǒu zhòng shēng
不闻此经，不能书写、受持、读诵。若有众生

wén cǐ jīng diǎn shū xiě shòu chí zūn zhòng gòng yǎng dāng zhī
闻此经典，书写、受持、尊重、供养，当知

jiē shì fó zhī wēi shén lì gù ruò fù yǒu rén yú cǐ jīng diǎn néng
皆是佛之威神力故。若复有人，于此经典，能

---

[30] 丽本：香；永乐北藏本：香；龙藏本：者；校勘：香

[31] 丽本：谕；永乐北藏本及龙藏本：喻

wèi tā rén shuō yī zì zhě gòngyǎng cǐ rén yǔ fó wú yì hé yǐ gù
为他人说一字者，供养此人与佛无异。何以故？

shànnán zǐ cǐ jīng nǎi shì guò qù qī qiān zhū fó zhī suǒ xuān shuō yī
善男子，此经乃是过去七千诸佛之所宣说，一

qiè pú sà xī jiē suí xǐ zhū tiānyōng hù shì pú sà mǔ
切菩萨悉皆随喜，诸天拥护，是菩萨母。”

ěr shí zhí jīn gāng pú sà bó fó yán shì zūn cǐ zhī jīng
尔时，执金刚菩萨白佛言：“世尊！此之经

diǎn yú wèi lái shì dāng yú hé chù jù zú liú tōng
典于未来世，当于何处具足流通？”

fó yán shànnán zǐ cǐ jīng dāng yú hǎi lóngwáng gōng jí sān
佛言：“善男子，此经当于海龙王宫及三

shí sān tiān jiē jù zú yǒu shàn bù zhōu zhōng dàn yǒu shǎo fēn suí chù liú
十三天皆具足有，赡部洲中，但有少分随处流

tōng
通。”

fó yán shànnán zǐ wǒ jīn yǐ cǐ jīng diǎn fù zhǔ yú rǔ
佛言：“善男子，我今以此经典付嘱于汝，

yīng dāng shòu chí gòngyǎng yōng hù yǔ fó wú yì zài chù liú tōng
应当受持、供养、拥护，与佛无异，在处流通，

wù lìng duàn jué lì yì zhòng shēng guǎng wéi fó shì
勿令断绝，利益众生，广为佛事。”

zhí jīn gāng pú sà bó fó yán shì zūn wǒ jīn shòu fó jiào chì
执金刚菩萨白佛言：“世尊！我今受佛教敕，

liú bù cǐ jīng yì fù hù bǐ chí jīng fǎ shī
流布此经，亦复护彼持经法师。”

fó yán shàn zāi shàn zāi shànnán zǐ cǐ shí shì rǔ suǒ
佛言：“善哉！善哉！善男子，此实是汝所

zuò zhī shì
作之事。”

fù cì guān zì zài pú sà bó fó yán shì zūn wǒ jīn zhì
复次，观自在菩萨白佛言：“世尊！我今至

chéng jìng lǐ rú shì wēi miào jīng diǎn yú shuō fǎ zhě jí shū xiě rén xī
诚敬礼如是微妙经典，于说法者及书写人悉

jiē gòngyǎng shì zūn ruò yǒu bó fú zhī guó wú dào jūn wáng shè yǒu
皆供养。世尊！若有薄福之国无道君王，设有

cǐ jīng bù néng gòngyǎng jí yǐ fǎ shī cǐ jīng yǐn mò bǐ guó dāng
此经，不能供养及以法师，此经隐没，彼国当

yǒu zāi nàn è shì huòbiànxiànqián rú shì dāng zhī zhèng fǎ yù
有灾难、恶事、祸变现前。如是当知，正法欲
miè zhì zhě jiàn yǐ yīn xīn gòngyǎng
灭，智者见已，殷心供养。”

fó yán shàn zāi shàn zāi shànnán zǐ rú rǔ suǒshuō
佛言：“善哉！善哉！善男子，如汝所说。
jiǎ shǐ yǒu rén mǎn zú qiān suì yǐ zhǒngzhǒng lè jù gòngyǎngzhū dà pú
假使有人，满足千岁以种种乐具供养诸大菩
sà jí shēngwénzhòng shù ruò héng hé shā fù yǐ qī bǎotóng cǐ shā
萨及声闻众，数若恒河沙；复以七宝同此沙
shù ér wéi bù shī hòushě zì shēn shànnán zǐ rú shì zhī fú bǐ yú
数而为布施，后舍自身。善男子，如是之福比于
gòngyǎng chí jīng zhī fú nǎi zhì yī jù yī zì bǎi qiānwàn fēn bǐ bù
供养持经之福，乃至一句一字，百千万分彼不
jí yī hé kuàng jìn néngshū xiě dú sòng hé yǐ gù cǐ jīng jí zhòu
及一，何况尽能书写读诵！何以故？此经及咒
yǒu dà wēi lì ruò shòu chí zhě liǎoshēn wú jiān rú huàn rú mèng
有大威力。若受持者，了身无坚，如幻如梦，
zhī fǎ wú wǒ méng fó shòu jì dé dà pú tí
知法无我，蒙佛授记，得大菩提。”

ěr shí dà zhòng yī qiè pú sà jí tiān lóng yàochā ē
尔时，大众一切菩萨及天、龙、药叉、阿
sū luó jiē lù tú rén fēi rén děng jiē gòng yī xīn tóngshēng
苏罗、揭路荼、人、非人等，皆共一心，同声
zàn fó shàn zāi shàn zāi cǐ shì dì èr zhuàn dà fǎ lún wǒ děng
赞佛：“善哉！善哉！此是第二转大法轮，我等
xī jiē gōngjìng gòngyǎng cǐ jīng suǒ zài guó tǔ chéng yì yì dāngyōng
悉皆恭敬供养。此经所在国土城邑，亦当拥
hù bìngshuō fǎ zhě ruò yǒuzhòngshēngbàng cǐ jīng zhě xiànshēnhuò
护，并说法者。若有众生谤此经者，现身获
dé wú liàngzhòng zuì mìngzhōng zhī hòu dāngduò dì yù wǒ shě shì
得无量重罪，命终之后，当堕地狱。我舍是
rén bù wéiyōng hù
人，不为拥护。”

fó yán shànnán zǐ wǒ jīn yì yǐ jīng diǎn fù zhǔ yú rǔ
佛言：“善男子，我今亦以经典付嘱于汝，
dāng lái zhī shì guǎngwéixuānyáng wù lìng duànmiè cǐ jīng yǒu dà
当来之世，广为宣扬，勿令断灭。此经有大

lì yì ān lè rén tiān zēngzhǎng fú tián lí sān è qù wù shēng
利益，安乐人天，增 长 福田，离三恶趣，勿 生
yí huò chángquànshòu chí
疑惑， 常 劝 受 持。”

fó shuō cǐ jīng shí liù wàn sì qiān rén jiē dé wú shēng fǎ rěn
佛 说 此经时，六万四千人皆得无 生 法忍。

guān zì zài pú sà fù bó fó yán shì zūn ruò yǒuzhòngshēng
观 自在菩萨复白佛言：“世尊！若有 众 生
xìn xīn shū xiě shòu chí dú sòng gòngyǎng cǐ jīng zhě cǐ rén mìng
信心书写、受 持、读 诵、供 养 此经者，此人 命
zhōngdāngshēng hé chù dé jǐ suǒ fú
终 当 生 何处？得几所福？”

fó yán shànnán zǐ rǔ néngwèn cǐ shūshèng fú shì cǐ
佛言：“善 男子，汝 能 问此殊 胜 福事。此
rén mìngzhōng yǒng lí è qù cháng[32] shēngjìng tǔ jiǎ shǐ yǒu rén
人 命 终 ， 永 离恶趣， 常[32] 生 净土。假使有人
xíng pú sà xíng shě tóu mù shǒu zú jí yǐ qī zǐ yì fù bù rú chí cǐ
行菩萨行，舍头目手 足及以妻子，亦复不如持此
jīng diǎn cǐ jīng zài chù qí dì fāngsuǒ zé wéi shì tǎ jiē yīnggòng
经典。此经在处，其地方所则为是塔，皆应 供
yǎng
养。”

guān zì zài pú sà fù bó fó yán shì zūn dāng lái zhī shì
观 自在菩萨复白佛言：“世尊！当 来之世，
chí cǐ jīng zhě wǒ wèishòu jì xiāomiè wǔ nì jí zhòng zuì zhàng jiǔ
持此经者，我为 授 记，消灭五逆极 重 罪 障 ，九
wàn jié zhōngchángshòu fù guì yú bā wàn jié zuòzhuàn lún shèngwáng
万 劫 中 常 受富贵，于八万劫作 转 轮 圣 王 。”

fó yán rú shì rú shì shànnán zǐ wǒ yì guò qù wú
佛言：“如是，如是！善 男子，我忆过去无
liàng jié shí yǒu fó shì zūn míng wú biāngōng dé fǎ zhì qīngjìng xīng xiù
量 劫时，有佛世尊，名 无边 功 德法智清净星宿
wáng rú lái wǒ yú ěr shí zuò pó luó mén yú bǐ fó suǒ dé wén cǐ
王 如来。我于尔时作婆罗门，于彼佛所得闻此
jīng shòu chí dú sòng dé fǎ yǎnjìng qí tóngtīngzhě cóng shì yǐ
经，受 持读 诵，得法眼净。其同听者，从 是已

[32] 丽本：常；永乐北藏本：常；龙藏本：当；校勘：常

lái bú duò è qù jiàn cì dāng dé wú shàng pú tí shànnán zǐ
来，不堕恶趣，渐次当得无上菩提。善男子，

wǒ yú wú liàngkuàng dà jié zhōng wèi cǐ fǎ gù shě zhū cái bǎo tóu
我于无量旷大劫中，为此法故，舍诸财宝、头

mù shǒu zú qī zǐ chéng yì xiū jìng fànxíng wú huǐ nǎo xīn
目、手足、妻子、城邑，修净梵行，无悔恼心。

rǔ děng yì dāng rú shì xiū xí
汝等亦当如是修习！”

shì shí dà zhòngwénshuōguò qù kǔ xíng zhī shì xián jiē qì lèi
是时，大众闻说过去苦行之事，咸皆泣泪，

bó fó yán xī yǒu shì zūn dāng lái zhī shì yǒunéngshòu chí
白佛言：“希有！世尊！当来之世，有能受持、

dú sòng gòngyǎng cǐ jīng diǎnzhě dé wú liàng fú
读诵、供养此经典者，得无量福。”

ruò yǒu bì chú bì chú ní wū bō suǒ jiā wū bō sī jiā
“若有蔕刍、蔕刍尼、邬波索迦、邬波斯迦

děng yú cǐ jīng wáng bù néng dú sòng tuó luó ní zhòu bù kěnshòu chí
等，于此经王不能读诵，陀罗尼咒不肯受持，

yì fù bù néng qín xiū liù dù yú kǔ nǎozhě wú lián mǐn xīn rú shì zhī
亦复不能勤修六度，于苦恼者无怜愍心，如是之

rén yú wú liàng jié duòshēng sǐ hǎi shòuzhū kǔ nǎo shànnán zǐ
人，于无量劫堕生死海，受诸苦恼。善男子，

pì rú fù rén shēnhuáizhòngyùn nǎi zhì shí yuè shí cǐ fù rén jiā
譬如妇人身怀重孕，乃至十月，时此妇人，加

zhū bìng kǔ zhī jié suān téngyóu rú dāo jiě bù néng yǐn shí yù chǎn
诸病苦，支节酸[33]疼犹如刀解，不能饮食，欲产

zhī shí shòu dà jù kǔ zuò rú shì niàn wǒ ruò miǎnnàn yǒng bù
之时，受大剧苦，作如是念：‘我若免难，永不

yín yù cháng xiū fànxíng cái chǎn zhī hòu huánxíng è fǎ biàn
淫欲，常修梵行。’才产之后，还行恶法，便

wàngxiān shí kǔ qiè zhī huàn shànnán zǐ dāng lái zhī shì yú chī
忘先时苦切之患。善男子，当来之世，愚痴

zhòngshēng yì fù rú shì bú xìn cǐ jīng yì bù dú sòng bù shī
众生亦复如是，不信此经，亦不读诵、布施、

chí jiè rěn rǔ jīng jìn xiū dìng xiū huì tānzhuó sú qíng yào
持戒、忍辱、精进、修定、修慧，贪著俗情，乐

[33] 丽本：酸；永乐北藏本及龙藏本：痠

shì jiān shì bù xíng sān yè qīng jìng zhī yīn cǐ děng zhòng shēng duò yú
世间事，不行三业清净之因。此等众生堕于
dì yù shǐ shēng huǐ xīn rú huái yùn fù rén shēn zāo jí kǔ shòu
地狱[34]，始生悔心，如怀孕妇人身遭极苦；受
kǔ nǎo yǐ cóng dì yù chū jì dé rén shēn dān wǔ yù lè qí
苦恼已，从地狱出，既得人身，耽五欲乐，其
dì yù kǔ bù néng jì niàn huánzào è yè
地狱苦不能记念，还造恶业。

shànnán zǐ pì rú yǒu rén duō yǐn yào jiǔ yǐn yǐ hūn mí
“善男子，譬如有人，多饮药酒，饮已昏迷，
bù zhī jiā chù fó fǎ sēng bǎo fù mǔ qī zǐ céng bú yì niàn
不知家处，佛法僧宝、父母妻子，曾不忆念，
wú gōng jìng xīn yóu hūn zuì gù suì wǎng shī lín xiǎn nàn zhī chù yì
无恭敬心，由昏醉故，遂往尸林险难之处，亦
wú bù wèi huáng jù zhī xīn zuò rú shì niàn qǐ yǒu tiān lóng yào
无怖畏惶惧之心，作如是念：‘岂有天、龙、药
chā zhī lèi néng bù yú wǒ rú shì zuì rén suī yú cǐ shí wěi wò
叉之类能怖于我？’如是醉人，虽于此时，委卧
jīng jí biàn shēng lè xiǎng zuì xǐng zhī hòu xīn[35] huái zhuī huǐ zì
荆棘，便生乐想，醉醒之后，心[35]怀追悔，自
zhī fēi fǎ yán wǒ cóng jīn nǎi zhì mìng jìn gèng bù yǐn jiǔ zuò
知非法，言：‘我从今乃至命尽，更不饮酒，作
zhòng guò shī hòu yù è yuán huán fù dān yǐn tóng qián zào guò
众过失！’后遇恶缘，还复耽饮，同前造过。
yú chī yǒu qíng yì fù rú shì yóu tān rǎn gù duō xù zhēn cái zuò zhū
愚痴有情亦复如是，由贪染故，多畜珍财，作诸
jiāo yì bú niàn sān bǎo qì bèi zūn qīn yì bù xiū xíng shī jiè
憍逸，不念三宝，弃背尊亲，亦不修行施、戒、
rěn děng bú yù xī qiú jìng fó guó tǔ cǐ děng yǒu qíng cháng chǔ shēng
忍等，不欲希求净佛国土。此等有情，常处生
sǐ wú yá hǎi zhōng dāng duò dì yù cháng shòu zhòng kǔ shè dé wéi
死无涯海中，当堕地狱，长受众苦。设得为
rén chǔ tāi zhī shí shòu zhòng kǔ nǎo bèi kǔ bī shēn biàn zuò shì
人，处胎之时，受众苦恼，被苦逼身，便作是
niàn wǒ ruò dé miǎn cǐ è nàn zhě gèng bú zuò zuì shòu sī jí kǔ
念：‘我若得免此厄难者，更不作罪受斯极苦，

[34] 丽本：地狱已；永乐北藏本及龙藏本：于地狱
[35] 丽本：必；永乐北藏本及龙藏本：心

héng xiū shàn yè yuànshēngjìng tǔ bǐ dé rén shēn yóu yú chī gù
恒修善业愿生净土。’彼得人身，由愚痴故，

zuòzhòng zuì yè huánduò è dào shì gù rǔ děngdāngshàn xiū xíng
作众罪业，还堕恶道。是故，汝等当善修行，

wù wéifàng yì shì wǒ yào lüè zhī suǒjiào jiè
勿为放逸，是我要略之所教诫！”

ěr shí jù shòu ē nántuó bó fó yán shì zūn cǐ jīng fù
尔时，具寿阿难陀白佛言：“世尊！此经复

yǒu hé míng yún hé shòu chí
有何名？云何受持？”

fó yán cǐ jīng fányǒu wǔ míng yī míng jiù yī qiè zhòngshēng
佛言：“此经凡有五名：一名救一切众生

kǔ è èr míng pú sà zhēn shí suǒwèn sān míngshéntōngzhuāngyán
苦厄，二名菩萨真实所问，三名神通庄严

wáng sì míngnéngchéngzhū fó zhèngjué wǔ míng yī qiè fǎ gōng dé
王，四名能成诸佛正觉，五名一切法功德

zhuāngyánwáng
庄严王。”

fó shuō shì jīng yǐ zhū dà pú sà jí shēngwénzhòng tiān lóng
佛说是经已，诸大菩萨及声闻众，天、龙、

yàochā ē sū luó qián dá[36] pó rén fēi rén děng jiē dà huān
药叉、阿苏罗、乾达婆、人、非人等，皆大欢

xǐ xìn shòufèngxíng
喜，信受奉行。

佛说一切法功德庄严王经

[36] 丽本：闼；永乐北藏本及龙藏本：达

# ● 结诵仪

bǔ quēzhēnyán

## 补阙真言

（三遍）

ná mó hē là dá nuó duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù
南無喝啰怛那. 哆啰夜耶. 佉啰佉啰. 俱住俱
zhù mó là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō
住. 摩啰摩啰. 虎啰. 吽. 贺贺. 苏怛拏. 吽. 泼
mò ná suō pó hē
抹拏. 娑婆诃。

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán

## 补阙圆满真言

（三遍）

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵. 呼嚧呼嚧. 社曳穆契. 莎诃。

pǔ huíxiàngzhēnyán

## 普回向真言

（三遍）

ōng suō mó là suō mó là mí mónǎng sà hā là mó hē zán
唵. 娑摩啰. 娑摩啰. 弥摩 曩. 萨哈啰. 摩诃咱
hā là hòng
哈啰 吽。

bá yī qiè yè zhànggēnběn dé shēngjìng tǔ tuó luó ní

# 拔一切业 障 根本得 生 净土陀罗尼

（三遍）

ná mó ē mí duō pó yè duō tuō qié duō yè duō dì yè tuō
南無阿弥多婆夜。哆他伽跢夜。哆地夜他。

ē mí lì dū pó pí ē mí lì duō xī dān pó pí ē mí lì
阿弥唎。都婆毗。阿弥唎哆。悉耽婆毗。阿弥唎

duō pí jiā lán dì ē mí lì duō pí jiā lán duō qié mí nì
哆。毗迦兰帝。阿弥唎哆。毗迦兰哆。伽弥膩。

qié qié nuó zhǐ duō jiā lì suō pó hē
伽伽那。枳多迦隶。娑婆诃。

（不思议神力传云．若欲受持咒法．嚼杨枝．澡豆．漱口．然香．于佛像前胡跪合掌。日夜六时．各诵三七遍。即灭四重．五逆．十恶。谤方等罪．悉得灭除。现世所求皆得。不为恶鬼神所惑乱。若数满二十万遍．即感得菩提牙生。若至三十万遍．即面见阿弥陀佛。拔一切业障根本得生净土神咒云．若有善男子善女人能诵此咒者．阿弥陀佛常住其顶日夜拥护．无令怨家而得其便．现世常得安隐．临命终时．任运往生。）

zàn fó jì

# 赞佛偈

（一遍）

ē mí tuó fó shēn jīn sè　　xiànghǎoguāngmíng wú děng lún

阿弥陀佛身金色　　相好光明无等伦

bái háo wǎn zhuǎn wǔ xū mí　　gàn mù chéng qīng sì dà hǎi

白毫宛转五须弥　　绀目澄清四大海

guāngzhōnghuà fó wú shù yì　　huà pú sà zhòng yì wú biān

光中化佛无数亿　　化菩萨众亦无边

sì shí bā yuàn dù zhòngshēng　　jiǔ pǐn xián lìng dēng bǐ àn

四十八愿度众生　　九品咸令登彼岸

ná mó xī fāng jí lè shì jiè dà cí dà bēi ē mí tuó fó

**南無西方极乐世界大慈大悲阿弥陀佛**

（一称）

ná mó ē mí tuó fó

**南無阿弥陀佛**（千称或数百称）

ē mí tuó fó

**阿弥陀佛**（千称或数百称）

ná mó guān shì yīn pú sà

**南無观世音菩萨**（三称三拜）

ná mó dà shì zhì pú sà

**南無大势至菩萨**（三称三拜）

ná mó qīng jìng dà hǎi zhòng pú sà

**南無清净大海众菩萨**（三称三拜）

cí yúnchànzhǔjìng tǔ wén

# 慈云忏主净土文

（一遍）

yī xīn guī mìng　　jí lè shì jiè　　ē mí tuó fó　　yuàn yǐ jìng
一心皈命．极乐世界．阿弥陀佛。愿以净

guāngzhào wǒ　　cí shì shè wǒ　　wǒ jīn zhèngniàn　　chēng rú lái míng　　wèi
光照我．慈誓摄我。我今正念．称如来名．为

pú tí dào　　qiú shēngjìng tǔ　　fó xī běn shì　　ruò yǒuzhòngshēng　　yù
菩提道．求生净土。佛昔本誓．若有众生．欲

shēng wǒ guó　　zhì xīn xìn yào　　nǎi zhì shí niàn　　ruò bù shēngzhě　　bù
生我国．至心信乐．乃至十念．若不生者．不

qǔ zhèng jué　　yǐ cǐ niàn fó yīn yuán　　dé rù rú lái dà shì hǎi
取正觉。以此念佛因缘．得入如来大誓海

zhōng　　chéng fó cí lì　　zhòng zuì xiāomiè　　shàngēnzēngzhǎng　　ruò
中．承佛慈力．众罪消灭．善根增长。若

lín mìngzhōng　　zì zhī shí zhì　　shēn wú bìng kǔ　　xīn bù tān liàn　　yì
临命终．自知时至．身无病苦．心不贪恋．意

bù diāndǎo　　rú rù chándìng　　fó jí shèngzhòng　　shǒu zhí jīn tái　　lái
不颠倒．如入禅定。佛及圣众．手执金台．来

yíng jiē wǒ　　yú yī niànqǐng　　shēng jí lè guó　　huā kāi jiàn fó　　jí
迎接我。于一念顷．生极乐国。华开见佛．即

wén fó shèng　　dùn kāi fó huì　　guǎng dù zhòngshēng　　mǎn pú tí yuàn
闻佛乘．顿开佛慧。广渡众生．满菩提愿。

shí fāngsān shì　　yī qiè fó　　yī qiè pú sà mó hē sà　　mó hē bō
十方三世一切佛．一切菩萨摩诃萨．摩诃般

rě bō luó mì
若波罗蜜。

huíxiàng jì
# 回向偈

（一遍）

yuàn yǐ cǐ gōng dé　　zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德　庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn　　xià jì sān tú kǔ
上报四重恩　下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě　　xī fā pú tí xīn
若有见闻者　悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn　　tóngshēng jí lè guó
尽此一报身　同生极乐国

sān guī yī
# 三皈依

（一遍）

zì guī yī fó　dāngyuànzhòngshēng　tǐ jiě dà dào　fā wú
自皈依佛．当愿众生．体解大道．发无
shàng xīn　zì guī yī fǎ　dāngyuànzhòngshēng　shēn rù jīngzàng　zhì
上心。自皈依法．当愿众生．深入经藏．智
huì rú hǎi　zì guī yī sēng　dāng yuàn zhòng shēng　tǒng lǐ dà
慧如海。自皈依僧．当愿众生．统理大
zhòng　yī qiè wú ài　hé nánshèngzhòng
众．一切无碍。和南圣众。

（发愿文．回向偈．当对佛跪念。念毕．起身三礼而退。）





此咒置经书中可灭误跨之罪


仁・慧・草・堂